关于大青属和菘蓝属中文名的考证

周太炎 陈重明 庄体德 盛国英
(江苏省植物研究所)

COMMENTS ON THE CHINESE GENERIC NAMES OF CLERODENDRUM L. AND ISATIS L.

CHEO TAI-YIEN CHEN CHONG-MING ZHUANG TI-DE SHÊNG GUO-YING
(Kiangsu Institute of Botany)

马鞭草科大青 Clerodendrum cyrtophyllum Turcz. 是长江以南各省区的一种习见植物，在民间广泛应用，有清热、凉血、利尿之效。它确是我国历代本草著作中所记载的大青(详见《上海中医药杂志》1964，10期)。但在各地民间和药材市场上，叫做大青的植物有多种，计五科七种左右，尤其是十字花科菘蓝属 Isatis L. 植物名叫大青的更为普遍，它们都不是我国历代植物学著作中所记载的大青。

为此，必须对与大青名称有关的两属，即 Clerodendrum L. 和 Isatis L. 的中文属名予以考证和讨论，以纠正过去的错误用名。

一、Clerodendrum L. 的中文名称：用得比较普遍的曾见有两个，即赪桐属和海州常山属(见表1)。

表 1

引用该属名的主要植物学著作	赪桐属	海州常山属
	广州植物志 (1956年)	中国植物学大辞典 (1916年)
	中国植物科属辞典 (1958年)	中国植物图鉴 (1936年)
	拉汉种子植物名称 (1972年二版)	中国树木分类学 (1937年)
	中国高等植物图鉴 第三册(1974年)	中国植物科属检索表 (1954年)
	海南植物志 第四卷(1977年)	东北木本植物图志 (1955年)
	云南植物志 第一卷(1977年)	江苏南部种子植物手册 (1959年)

我们在编写《中国植物志》的过程中，曾对这两个名称进行了考证，认为采用这两个名称作为 Clerodendrum L. 的中文属名是不恰当的。

(一) 赪桐属

赪桐之名最早记载于《南方草木状》一书，据以往学者研究认为，该书的成书年代为西晋，约公元3世纪左右，我们近来考证的事实表明，该书是后人假托晋代嵇含所著，其中有部分内容是抄自唐代刘恂所著的《岭表录异》，因而其真正成书时代为北宋末以后，直到南宋的书目中才出现此书名，所以赪桐之名并不是 Clerodendrum L. 属中最早的中文名称的代表。日本学者松村任三在其所著《改正增补植物名汇》(1895年)一书中第一次将 Clero-

dendrum squamatum Vahl.=C. japonicum (Thunb.) Sweet 的中文名称，定为赪桐，并误认此名来自于《本草纲目》。

考虑到赪桐之名出现较晚，同时不够简明易懂，在广大民间的实际运用中，以各种赪桐来命名其同属植物，不易为群众所接受，故应取消赪桐属的名称。

（二）海州常山属

在我国较早期的植物分类学的著作中，曾采用海州常山作为 Clerodendrum L. 的中文属名。日本学者松村任三在其编著的《改正增补植物名汇》一书中将 Clerodendrum trichotomun Thunb. 第一次定名为海州常山。《中国植物图鉴》也曾将 Clerodendrum L. 定为海州常山属，并说此名来自于《本草纲目》。我们查阅了《本草纲目》的各种版本，并没有海州常山这个名称，而只有在常山蜀漆一条的集解中引述了苏颂的一段记载“……而海州出者，叶似楸叶，八月有花，红白色，子碧色，子似山楝子而小……”苏颂是宋《图经本草》的著者，我们查阅了宋《图经本草》，看到了此句是出自蜀漆条下，它只是作为常山的一种而提及，我们认为海州常山此名出现时间较晚（宋《图经本草》著成于公元 1062 年），而且不是作为一个独立的名称。再加名称过长，再用其命名同属的其它植物，更不适合实际运用，因而应予以取消此属名。

（三）大青属

（1）大青这个名称，最早为《名医别录》所记载，著书年代约 5 世纪左右，梁朝陶弘景曾将此书与《神农本草经》合并成《本草经集注》。在《名医别录》中曾记有“大青，味苦、大寒、无毒，主疗时气、大热、口疮，三、四月采茎阴干”。陶弘景又补充了一句：“今出东境及近道”说明了它是一种生长在南方的植物。

（2）在宋《图经本草》中有“大青，今江东郡及荆南、眉、濠、蜀、淄州皆有之，花红紫色，似马蓼，又似芫花”。并附信州大青一图，所绘系马鞭草科植物 Clerodendrum cyrtophyllum Turcz.。

（3）在《本草纲目》和《植物名实图考》两书中对大青都描写得很详细，所绘之图也十分清楚，确系 Clerodendrim cyrtophyllum Turcz.。

根据以上三点讨论表明，大青是本属植物中最早的中文名称，在我国植物学著作中描写和绘图都比较详细，在我国南方用大青的名称也很普遍，易为群众接受，因此 Clerodendrum L. 的中文属名应改为大青属。

（四）曾有人建议将 Clerodendrum L. 的中文属名定为臭牡丹属。

按臭牡丹一名出自于清代赵学敏所著《本草纲目拾遗》一书（1765 年），年代更晚，故不予采纳。

二、十字花科原大青属 Isatis L. 应改名菘蓝属。

（一）根据上述有关大青之名的考证表明，我国古代主要的植物学著作中所说的大青乃是马鞭草科的大青 Clerodendrum cyrtophyllum Turcz. 而不是其他任何别的植物，十字花科中 Isatis L. 内的植物在古代从没有叫做大青的。

（二）Isatis L. 属的植物，在我国古代是所谓“蓝”的一类，因为用它们的叶片汁液可以制成蓝靛，可供染色用，同时因其叶片似菘（青菜），所以叫做菘蓝。Isatis tinctoria L. 原产于欧洲，不是我国原产的菘蓝，我国原产的菘蓝应是 Isatis tinctoria L. var. indigotica (For-

tune) Cheo et Kuan[1]。

（三）蓝有不同种类，除十字花科菘蓝外，尚有爵床科马蓝，蓼科蓼蓝，豆科槐叶蓝或木蓝，它们都不是大青，但清代张璐在其所著的《本经蓬原》一书中说"本经所取蓝实乃大青之子，是所谓蓼蓝"首次将大青和蓝混淆，由于蓝中存在着同名异物的现象，因此各种叫蓝的植物也都混做大青用。

（四）日本学者松村任三首次误将 Isatis tinctoria L. 定为大青，并说此名来自于《本草纲目》，我国早期的植物分类学者也据此误将 Isatis L. 属取名为大青属。

综上所述 Isatis L. 的中文属名大青属是不符合我国的历史情况，故应改为菘蓝属。

1) **Isatis tinctoria** L. var. **indigotica** (Fortune) Cheo et Kuan, comb. nov. (*Isatis indigotica* Fortune in Journ. Hort. Soc. London **1**:269, cum ic. Xylog. 1. 271. 1886.)